

Luis Gastaldi

Médico Cirujano Partero  
Calle Sarandí frente a la Plaza Principal. Sarandí del Yi.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Batlle. Sarandí del Yi

Año III

Sarandí del Yi, Septiembre 24 de 1932

Núm. 114

## El centralismo administrativo de Durazno y nuestras necesidades

Muchas veces hemos tenido que hacer oír nuestra justa protesta por el centralismo absorbente que practica el Concejo de Administración Departamental, en lo que respecta a Sarandí del Yi.

Y muchas veces también hemos reclamado a nuestro pueblo y aún mismo a sus autoridades, esa pasividad manifiesta ante tanto egoísmo y falsa gestión administrativa de los que sólo se acuerdan de nosotros en las proximidades electorales.

Pero hay más todavía. No sólo practica el Concejo central ese centralismo que denunciamos y que nos resulta de una injusticia irritante, sino que también hace uso, en todo aquello relacionado con nosotros, de una mala voluntad o desprecio verdaderamente desconcertantes.

Vamos a referirnos a varios casos concretos para demostrar, una vez mas, la completa razón de nuestros acertos.

Hace varios meses, ante una solicitud de la Comisión Organizadora del Liceo Popular, los señores concejales departamentales ofrecieron verbalmente una pequeña partida de textos para dicho instituto de enseñanza gratuita y hasta el momento, apesar de haberseles recordado el ofrecimiento, el alumno humilde de nuestro Liceo continúa esperando el prometido aporte de aquel organismo.

Nuestro Concejo Auxiliar aprobó hace dos meses un proyecto de construcción de Corrales de Abasto, el que fué elevado de inmediato al Departamental para su sanción definitiva.— Bien; hasta el momento de escribir esta nota no se tiene conocimiento de la resolución recaída en este asunto de general interés para nosotros. Más aún, pues según nuestros informes ni siquiera ha merecido el proyecto citado el más mínimo estudio del triunvirato de Durazno.

El Inspector Veterinario de esta zona, Dr. León César Aragunde, ofreció sus servicios a nuestro municipio para la inspección diaria de los animales destinados al abasto, mediante la asignación de la cantidad de veinte pesos, para locomoción.— Demás está decir que esta propuesta fué aceptada, por existir suma conveniencia en la inspección referenciada, por la propia salud del pueblo consumidor y por el mejor control de los animales faenados, para la percepción del impuesto.— Se pidió entonces la trasposición del rubro de alquiler del Dispensario Profilático,—que fué trasladado al Hospital,—para pago de la precitada locomoción al Médico Veterinario.— Y el Concejo Departamental, como todas las veces, ha hecho caso omiso de esta solicitud.

Podríamos seguir enumerando muchos casos análogos, para justificar el descontento general de nuestro pueblo con la gestión centralista del Municipio de Durazno. Pero tememos cansar a nuestros lectores con esa relación.

Terminamos pues destacando la conveniencia de que Sarandí del Yi, organizado convenientemente, se disponga una vez por todas a reclamar con insistencia el reconocimiento de sus derechos.

### Notas Políticas

#### La Conferencia batllista del pasado sábado

Como estaba anunciado, se realizó el último sábado en la «Plaza Dr. Alberto J. Enamorado» la conferencia de propaganda pro fórmula Rubio-Martínez Trueba, organizada por el Club Colorado José Batlle y Ordóñez, de esta localidad.

Ocuparon la tribuna en dicho acto, los señores Dr. Baltasar Brum, Antonio Rubio y Dr. Antonio Gustavo Fusco.

La concurrencia fué numerosa.

#### ¡Maestros!

Enseñad a los niños que todos los pueblos serán hermanos en el porvenir, pues la Historia enseña que el sentimiento de solidaridad social se ha extendido progresivamente, de la familia a la tribu, de la tribu a la nación, de la nación se extenderá a la humanidad.

Enseñadle que entre los deberes del hombre, el primero es la propia personalidad, mediante la cultura de la inteligencia, la socialización de los sentimientos, la educación de la voluntad; así se forma el hombre, el ciudadano laborio-

so, consciente, activo en su dignidad y respetuoso de la dignidad de sus semejantes.

Esa es la aurora del porvenir.

Maestros: escoged la simiente que vuestras manos esparcirán en el surco.

La infancia, recordadlo, no es el pasado; es más que el presente: ella es el porvenir.

Sería crimen fecundarla con simientes del pasado; preparad, pues, los hombres nuevos para los tiempos nuevos.

Así, solamente así, preparéis la futura grandeza del país; más aún: la futura grandeza de la Humanidad.

José Ingenieros

#### La Banda de Música

En otro lugar de esta edición noticiamos que nuestro Concejo Auxiliar resolvió con vocar al Director de la Banda Popular para una próxima reunión, a fin de acordar la constitución de una Comisión Pro-Banda de Música y reglamentar el funcionamiento de la misma.

Esta resolución se tomó al considerarse una nota del se-

#### Félix Ferreira

Comisionista

Salidas de Sarandí del Yi  
Lunes y Jueves  
Agencia: Hotel Camarano  
Salidas de Motenvideo: Miércoles y Sábados  
Agencia: Agraciada 1744

ñor Obelar, en la que comunicaba al Concejo la próxima disposición de la Banda a su cargo, por falta de apoyo material de nuestro vecindario.

Sería verdaderamente lamentable que tal cosa sucediera, ya que la Banda de Música constituye una de las primeras necesidades de todo pueblo culto.

Consideramos por lo mismo muy acertada la precipitada resolución de nuestros municipios y exhortamos a nuestro pueblo a colaborar con ellos en la reorganización y sostenimiento de nuestra Banda Popular.

Volveremos, y en un artículo próximo trataremos el tema con mayor detención.

## El Presupuesto Universitario y los Liceos Populares

Transcribimos de nuestro estimado colega «Sarandí», de Villa Sarandí, el siguiente comentario:

«El Representante por nuestro departamento Dr. Andrés Romero, nos acaba de trasmisir la grata noticia de haber sido incluidos por la Cámara de Representantes, en sesión de ayer, en el Presupuesto de la Universidad, los Liceos creados por Ley del 15 de Octubre de 1930, entre los que figura el de Sarandí, destinándose a las vez, la cantidad de \$ 17.000 a la instalación y sostenimiento de dichos institutos de enseñanza.

Falta ahora la sanción del Senado al referido proyecto de Ley aprobado por la Cámara de Representantes, para que éste se convierta en Ley, regularizándose de esta manera la situación de los Liceos que funcionan, costeados por el pueblo.

Se ha salvado pues el primer escollo, y sólo cabe esperar de la Cámara de Senadores, la sanción definitiva del Proyecto de Ley mencionado, que vendrá a compensar los sacrificios de las poblaciones

de canapá, que, como Sarandí, han realizado toda clase de esfuerzos por la elevación cultural de sus hijos.

La redacción de los artículos del Proyecto de Ley a que nos venimos refiriendo, en la parte relacionada con los Liceos a crearse, es la siguiente:

Art. 3.o.—El Consejo Universitario dispondrá hasta de la suma de \$ 60.000 que tomará de rentas liceales y distinará al cumplimiento de la Ley de Octubre 15 de 1930 dando preferencia a los Liceos que se hallan en funcionamiento.

En el presupuesto para el ejercicio 1933-34 deberá ser incluida una planilla para el funcionamiento normal de esos liceos.

Art. 4.o.—Incorporáse como recurso por una sola vez al presupuesto de la Universidad la cantidad de \$ 17.000 que el Poder Ejecutivo tomará de rentas generales, cantidad equivalente a la economía producida en los gastos del Congreso Universitario de 1930 la que será destinada también a los gastos de instalación y sostenimiento de los liceos a que se refiere el artículo anterior.

**Oficinas Públicas**

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 9 a 12 y de 14 a 17 horas.

Concejo Auxiliar: De 15 a 17 horas. Los sábados de 9 a 12 horas. Una hora extraordinaria todos los días de 10 a 11 horas, incluso feriados.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 9 a 11 y 50 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 y 50 a 22 y 50 horas, incluso domingos y festivos.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

**Registro Civil**

Datos referentes a la primera quincena del mes de Setiembre corriente:

## Nacimientos

Nieve Blanca Pérez, Amelia Mary Machado, Blanca Rosa Romero, María Ema Ramírez, Juan Belén Gasañol, Ángel María Arapi, Fausta Narcisa Aparicio, María Teresa Paladino, Isabel Liria Carreño, Mercedes Rosa Soria, Sandalo Onar Ferreira, Felipe Ángel Rodríguez, Felipe Alcides Rodríguez, Victoria Nelly Colmán.

## Defunciones

Antonio Vázquez, oriental, casado, 64 años, peón rural; Damían González, español casado, 62 años, hacendado; Antonio Martínez, oriental, soltero, 86 años, pensionista; Alfredo Barreto, oriental, 5 años.

**Banco de Seguros del Estado***Oficina de Pensiones a la Vejez*

Nómina de los expedientes resueltos últimamente por el Directorio del Banco de Seguros del Estado y correspondientes a nuestro Departamento:

**CONCEDIDAS:**—Mauricia Irazabal, Fermín Mercedes, Miguel Fernández, Sofía M. de Pérez, Tomás de Aquino Sosa, Ermelina Díaz de González, Leopoldo J. Galeano, Carlota M. de L. de Albino, Nero T. González, Ruperto Quirino, Eraldo T. Sosa, Liberato Porfirio y Julián León.

**DENEGADAS:**—Ambrosio Esteban Rodríguez, Antonia Nardo de Marcenat, Ángel Custodio Torena, Loreto Rodríguez, Gregorio Adolfo Méndez, Cecilio Filemón Machado, Francisco Pérez, Isidora Zapata, Santiago Valentín Fernández, Fructuosa Juana Rivarola, Desideria Echarlar de Rosano, Petrona Arias de Viera, Feliciano Ramírez, Gregorio Nacimiento, Graciano Fabra, Benicio Dionisio González, Juan

Pablo Trías, Nieves González de Fumero, Remigia J. Delgado de Morales, Pedro M. P. Freita, Clemente Barboza de Machín, Roberta Rodríguez de Delgado, Luis Rinaldi, Servando P. Varela, Antonia Crosa de Tapia, Francisco Hernández, Exequiel C. Pérez de Lapaz, Servanda Mendiola de García, Josefa B. Laguna de Más, Isaías Iborio Rodríguez, Aureliano Díaz, José Lutinger, Timoteo Carlos Hernández, Antonio González, Isidora Sosa.

**RADIO URUGUAY***Programa Semanal*

«Fiesta de la Radio» notable programa especial que se trasmitirá simultáneamente con L.R. 3, Radio Nacional Bs. As. el sábado desde la hora 14 a las 18.

Orquesta Tipica Cosmito y Chansonier Giovanelli, lunes y sábado a las 20.15 y jueves a las 19.

Música Paraguaya, lunes a las 15.50.

Canciones Chilenas, sábados a las 23.50.

Pianista Nestor Rosa Giffuni. (Clásico), todos los días (menos martes) a las 11.50.

Pianista Lita Carámbula, martes a las 11.30 y sábado a las 19.

Cantor criollo Butti, miércoles a las 19.

Cancionista Panchita Sena, acompañada de guitarristas, martes a las 19.

Cuentos para niños por «El Abuelito» martes, jueves y sábados a las 18.30.

Rondalla Renacimiento, martes a las 19.

Opera «Caballería Rusticana» (Completa) martes a las 21.35.

Cantor Butti, martes a las 20.15.

Mozart «Sinfonia N.º 35», martes a las 16.

Massenet «Le Cid» (Balled), martes a las 12.

Barítono Dibarrat, miércoles a las 19.

Conferencia por el pintor Viviani, miércoles a las 17.15.

Música de cámara: Beethoven «Quarteto N.º 16, Op. 135»

Duo criollo Martínez-Ledesma, jueves a las 19.

Cuadro de comedias dirigido por Miguel Moya, viernes a las 21.

Cantor Panchito Pons, con sus guitarristas, sábado a las 19.

«Los 12 Sentidos y La Cenecchia» por el prof. F. Carbonell.

«Los Mosqueteros de la maza popular» domingo a las 19.

Idioma Italiano por el prof. Camilo Cardú, domingo a las 10.

Concertista de Guitarra Roberto Gómez Puente, domingo a las 19.15.

Escenas Camperas «Cenizas del Fogon» dirigidas por el gaucho Montiel, domingo a las 13.30 y jueves a las 20.30.

Informaciones comerciales, todos los días hábiles a las 13.

Música clásica, óperas, música instrumental, todos los días a las 10, a las 16 y a las 21.30.

Bailables y canciones alegres todos los días a las 17 y a las 20.

**El Orgullo Cívico**

Exige

**Pavimentos Limpios y Sanos**

o o

**El Pavimento de Hormigón**

lleva todas

las exigencias del orgullo cívico de cualquier barrio.

Por informes

a la

**Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND**  
46 PIEDRAS 38<sup>7</sup> MONTEVIDEO

**SE VENDE**

La espléndida casa propiedad de la Sucesión Recarte sita en las calles Giró e Ituzaingó, con excelentes comodidades para familia y comercio.

Edificación moderna.—Tratar con el señor ANTONIO MICHELLENA.

**Francisco Bòveda Varela**  
AGENTE JUDICIAL

Se encarga de toda clase de asuntos judiciales y administrativos, tramitación de sucesiones, particiones, venias, concordatos comerciales, jubilaciones civiles, militares, escolares, empleados y obreros de servicios públicos. Pensiones civiles, militares. Guerreros de la Independencia y del Paraguay Defensa de presos.

Sistema propio en la cobranza de cuentas morosas aún cuando estén prescriptas.—Se encarga de solventar asuntos en cualquier Juzgado de la República.

Honorarios módos.—Escritorio, calle Pereira frente a la Plaza principal. Sarandí del Yí. Departamento de Durazno.

**Juan L. Abdala**

Abogado

**Eduardo V. Vio**

Escribano

**Victor Colina Gomeza**

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325 Montevideo

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO.

# Dirección General de Pesas y Medidas

## Advertencias al público

Accediendo a una solicitud del Inspector Departamental de Pesas y Medidas, señor Adolfo Gámou, publicamos a continuación las siguientes advertencias al público:

Lo primero que Ud. debe hacer al efectuar una compra, es ver si se le dá el peso exacto. Al efecto observe la balanza. Si es automática, fíjese si el hilado de la aguja que acciona en los cuadros de la tabla de precios está en el cero y en su mismo centro. El cero se encuentra a la derecha o a la izquierda del observador. Si no está en la forma que se indica, el peso no es justo o es sospechoso.

Para verificar la exactitud de los útiles de pesar o medir en uso con fines comerciales, no es suficiente la acción de los inspectores. El público debe cooperar a esas tareas, denunciando ante la oficina respectiva la existencia de todo útil que resulte sospechoso.

Cuide Ud. de que los líquidos que le son regulados a base de litro se le controlen con medidas contrastadas por la oficina respectiva y observe que sean exactas. Existen muchas con doble fondo y Ud. corre peligro de que creyendo recibir la medida exacta, solo se le proporcionen en forma aparente. La oficina constata la existencia de medida fraudulenta y aplica 50 pesos de multa. ¡Ojo pués!

No permita que se le regulen sus compras con las balanzas llamadas «romanitas», que por ser de resorte no son exactas y están penadas por la ley.

Observe si sobre la plancha de la balanza de pilón en que le han pesado la mercadería hay objetos, tales como las contrapesas, papeles u otra cosa cualquiera, le han dado de menos en el peso, denúncielos a la oficina.

Observe si las mercaderías que adquiere tienen el peso exacto y en caso negativo, denuncie el hecho a la oficina respectiva. En Montevideo está la Dirección General, y en los departamentos las oficinas locales.

Pocas, muy pocas, son las botellas comunmente llamadas de a litro que respondan a esa capacidad. En su mayoría solo tienen novecientos veinte a novecientos cincuenta gramos.

Cuando Ud. tenga dudas en la medida de la nafta que adquiere, solicite que el litro le sea regulado con las medidas decimales en uso obligatorio en los medidores de esa índole, de cinco, diez y veinte litros, y si aún así Ud. no queda conforme denuncie el hecho a la Oficina Central o departamental con explicación clara y terminante.

Cuando Ud. utilice envases, damajuanas o botellas, para adquirir líquidos, vino, kerosene, aceite, etc., cuyo precio se regula a tanto el litro, cerciórese antes, si son de medida exacta, ésto es, de uno, cinco, o diez litros, pues se ha constatado que en su mayoría no llegan a ese límite. Frente a esta situación, Ud. comprenderá que no sólo debe confiar en la acción de los inspectores; sino que se hace necesario que Vd. personalmente defienda sus intereses. Procure para sus compras diarias, y al detalle, envases de un litro, y se verá beneficiado.

La Dirección General de Pesas y Medidas ha resuelto que los inspectores de su dependencia cumplan lo dispuesto en la ley de 12 de Setiembre de 1919, art. 35, que dice así:

Los comerciantes o industriales que defrauden a los que con ellos contraten, dando cantidad menor a lo convenido, sufrirán por la primera vez cuatro pesos de multa, diez por la segunda y veinticinco por las subsiguientes.

Nota: Cuando se sienta defraudado denuncie el hecho a la Oficina de Pesas y Medidas.

## MUNICIPIO

### Concejo Auxiliar

Bajo la presidencia del señor Héctor J. Moreira y con asistencia de los concejales señores Pedro P. Píriz Ledesma, B. Telmo Villarreal, Juan Vigón, Juan H. Guridi y Hortensio A. Lembo, sesionó la pasada semana el Concejo Auxiliar de esta localidad.

Tomó las siguientes resoluciones:

Exigir a los señores Angel V. Camarano y Bucheli Hnos. el retiro de los tanques instalados en la Plaza Dr. Alberto J. Enamorado.

Votar a favor de la Comisión Organizadora del Liceo

Popular, la cantidad de veinte pesos.

Poner a disposición del Concejo de Administración Departamental los faroles a nafta que se tienen en depósito.

Convocar para una próxima reunión al Director de la Banda Popular, señor Telésforo Obelar, a fin de acordar la constitución de una Comisión Pro-Banda y reglamentar el funcionamiento de la misma.

Se resolvieron además otros asuntos de menor interés.

## Escolares

### Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de Niñas

La Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de 2º Grado N.º 5 solicita encarecidamente a todas aquellas personas que tengan a su servicio niñas en edad escolar, pongan de su parte la más buena voluntad para que esas niñas puedan instruirse, permitiéndoles la asistencia regular a la Escuela.

La Dirección de este establecimiento educacional ha establecido para dichas niñas un horario especial, que regirá, a

elección, de 13 a 15 ó de 15 a 17 hasta nuevo aviso.—Sarandí del Yi, Setiembre de 1932.—La Comisión.

## Concejo Auxiliar

### A VISO

La Secretaría del Concejo Auxiliar de Sarandí del Yi, pone en conocimiento de los contribuyentes del Impuesto de Patentes de Rodados que deberán concurrir a esta Oficina con sus vehículos, ya sean de tracción mecánica o a sangre, a fin de sellarles las chapas junto a los mismos y expedirles las libretas de circulación y certificados correspondientes.

Sarandí del Yi, Setiembre de 1932.—La Secretaría.

## Obras de marmolería

Pongo en conocimiento del público que me encargo de tomar trabajos de marmolería, para revestimiento de Panteones, nichos, urnas, etc. a precios sumamente módicos.

Dirigirse a David Noriega.—Sarandi del Yi.

## El periodismo de la democracia

El periodismo de la democracia es una necesidad no satisfecha todavía. No basta, efectivamente, con que tengamos prensa bien intencionada, culta, ecuánime; faltan la que adopta por religión la justicia y no sirve otra política que la verdad; la que se aplica a las causas de los fenómenos individuales y colectivos; la que se propone actuar de manera decisiva en la depuración de las costumbres y en la dignificación espiritual. Esta misión no se cumple, ni en el comentario somero, ni en la crónica fotográfica de los sucesos ni con el simple relato de los excesos de la autoridad, o de los desbordes de las turbas ni con la diaria relación de la vida social. Hay que ir más lejos o penetrar más adentro, según los casos. Sirva de ejemplo,—para citar algún caso concreto,—la política. ¿Qué política es esa de la que se ocupan casi siempre los diarios? Política de ocultación de «las verdaderas causas», de partidos de ambición; pero no de programas definidos. Los males son, por ejemplo, el despilfarro de vida, el escandaloso derroche de las energías del pueblo; las causas están en el sistema de gobierno, en el régimen económico, en el parasitismo burocrático. Se entiende por hacer po-

lítica, no señalar los errores tales como son, sino achacarlos a un partido y desacreditarlo, a fin de sustituirlo en el poder.

Si observamos el desarrollo del vicio, el alcoholismo o la tuberculosis, tampoco notaremos en la prensa una franca dedicación al análisis del origen de estos males, ni mayor empeño en propagar la higiene moral y física que ha de combatirlos. Si se trata de la caridad, transige el periodismo con las más burdas comedias de la vanidad, finge aceptarlas como obras eficaces para el mejoramiento colectivo y ni siquiera señala las reformas de previsión y de equidad que reclama una elemental filantropía. Si llegamos a la crónica de la delincuencia, comprobaremos la absoluta desidia con que se deja al pueblo en la taberna, en el conventillo y demás antros donde se elaboran en gran escala las degeneraciones, sin sospechar que el deber del periodista va más allá del relato minucioso de las desdichas y los bestialismos que imponen la intervención de la policía.

Por todo esto, y mucho más que esto, el milagro de la democracia sólo será posible si el periodismo cumple honradamente su deber.

Constancio C. Vigil



## Proceso histórico del Uruguay

*Notas sobre la Literatura y la Arquitectura en el Uruguay—consideradas en relación con su sociología*

El precedente estudio sobre la evolución social y política del Uruguay es, como se dice, un esquema. Traza sólo las líneas generales, las grandes líneas, los rasgos primarios, los aspectos fundamentales. Un esbozo completo de la evolución nacional debiera también tratar las líneas complementarias, los aspectos de segundo término, los rasgos integrantes de su vida, siempre dentro del plano sociológico. En tal caso estarían, por ejemplo, la literatura y las artes, consideradas como manifestaciones de carácter histórico y formas de cultura social. La vida literaria y artística de un pueblo está tan intimamente ligada a los fenómenos de su vida colectiva, participa a tal punto de las condiciones de su existencia, refleja tan fielmente las evoluciones históricas, que no pueda estudiársela, separándola del resto; y, por otra parte, ya sabemos que por el estudio de ella misma, puede llegar al conocimiento general de una sociedad o de una época.

Tal es el concepto que viene gestándose en la Europa intelectual de los siglos XVIII y XIX hasta que Taine le dió concreción y método, aplicándolo al estudio del Arte y la Literatura de Grecia, del Renacimiento, del Medieval, etc.

La evolución literaria y artística de un pueblo es la evolución de su misma cultura, y esta cultura es en gran parte, un producto de todos los factores geográficos, étnicos, económicos e históricos que determinan el carácter y la vida del pueblo. Ya se ha observado respecto a los países de Sud América, que la literatura y el arte que se cultivan en ellos, parecen ser una negación de ese concepto positivo pues no provienen ni se relacionan con el medio social de los países, estando a menudo en franca contradicción con él. Así, por ejemplo, quien leyera la poesía de los modernistas, o vierse la arquitectura actual de las ciudades, formaría una noción enteramente errónea de estos países, es decir, no podría conocer por ellas las condiciones reales de su existencia. Más, si bien se mira, esa falta de relación entre el arte y la vida en estos países, es precisamente el fenómeno más característico de su estado social, y depende del proceso mismo de su formación histórica. En otro lugar desarrollamos ampliamente ese punto, considerando esa oposición entre la vida y el arte como un aspecto de la oposición fundamental entre la ciudad y el territorio que mueve toda la evolución de estos países.

Por tanto, la literatura y arte en el Uruguay pueden ser estu-

dios como fenómenos sociales, integrando el cuadro de su evolución histórica. En tal sentido es que, para completar el esquema general que hemos trazado, se agrega aquí, fuera de texto, estos rápidos vistazos sobre esas dos manifestaciones de su vida.—Alberto Zum Felde.

## Nociones de Geografía Física

### Corrientes del Atlántico Norte

De la parte oriental de África, sale la gran corriente ecuatorial del Norte que va hasta el golfo de México. Esta corriente es producida por los vientos alisios del Nordeste que empujan las aguas del Océano hacia el citado golfo (Sechi). Si la corriente ecuatorial del Norte no encontrara ninguna tierra, daría la vuelta al mundo, pero como choca con la América, tuerce su dirección y recorre las costas del golfo de México. Aquí se lanza la corriente del Golfo, pasa entre la península de la Florida y las Bahamas con una velocidad de tres millas por hora; en este punto se distingue del Océano porque sus aguas tienen 27° de calor y son muy azules. Sigue después por algún trecho, paralela a los Estados Unidos, y después tuerce hacia el Este para ir a templar las costas occidentales de Europa. Esta desviación es producida como en los contra alisios por la rotación de la tierra. A la altura del golfo de Vizcaya, que está entre Francia y España, se divide en dos ramas; una corre las costas de España y del Norte de África y se une después a la corriente ecuatorial. La otra rama costea las islas Británicas y el Norte de Europa y penetra en el Océano Glacial. Muy benéfica es la influencia ejercida por la corriente del Golfo sobre el clima de Europa; sin ellas las islas Británicas y los países del Norte de Europa serían demasiado fríos. La corriente arrastra hacia las costas de Europa madera de América. Esto acabó de convencer a Colón de la existencia del Nuevo Mundo. Por el mar de Baffin y las costas orientales de Groenlandia, van dos corrientes frías hacia el Ecuador, se reunen y forman la corriente del Labrador, que toca las costas del Canadá y Estados Unidos. Esta corriente arrastra grandes masas de hielo sobre las que vienen piedras. A la altura de la isla Terranova, la corriente del Golfo funde sus hielos y las piedras caen al fondo del mar. El gran banco de Terranova ha sido formado por estas piedras.—Luis Cincinato Bollo.

JUAN V. BUSSO

AGRIMENSOR

Del 1º al 5 de cada mes atiende en Sarandí jep Yi.

Nueva York 1634. Montevideo.



# Banco de la R. O. del Uruguay

## INSTITUCIÓN DEL ESTADO

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| CAPITAL AUTORIZADO | \$ 35.000.000.00 |
| » INICIAL          | » 5.000.000.05   |
| CAPITAL REALIZADO  | » 26.821.786.02  |
| FONDO DE RESERVA   | » 1.081.595.71   |

Casa Central: Calle Solís Esq. Piedras

Agencia en París (Avenida de la Ópera 41)

## DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso  
PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES  
Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659.

CERRO: Calle Grecia y Granada  
DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242  
SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Mina's de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azucar Pando Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes, expide giros y cartas de crédito, sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país.

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Cuentas Corrientes               | desde 6 1/2 al 8 % anual |
| Vales                            | del 5 1/2 % al 6 %       |
| Conformes                        | 4 y 1/2 a 5 1/2 %        |
| Cauções                          | 5 1/2 a 6 %              |
| Redescuentos                     | 4 1/2 %                  |
| Credito Rural Prenda agraria etc | 5 1/2 %                  |
| Operaciones muy garantizadas     | convencional             |

## A BO N A

En Caja de Ahorros y Aleacacias hasta 1000 el 5 % anual de \$ 1000 hasta 10.000 3 %

En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000 4 %

En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 %

En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional

En las cuentas antes mencionadas solose abonará interés cuando nayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta \$ 10.000.00 3 1/2 %

A seis » 10.000.00 3 1/2 %

A doce » 10.000.00 4 %

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

ALBERTO C. ORTIZ

Gerente

Sarandí del Yi

Hace tres meses que está en fermo. Su espíritu turbulento, pleno de sanas alegrías y de reacciones rebeldes nos era tan familiar!

Ocho horas, es un tercio del día, tantos días eslabonados a través de veinte años de tareas en común, es la tercera parte de una vida! Todos los sucesos trascendentales, todos los acontecimientos íntimos de un largo lapso, han pasado por el tamiz de nuestro pensamiento, por la punzante ironía de un comentario.

La oficina es un hogar más amplio, con penas y alegrías ni nos hondas, pero con afectos indiscutiblemente creados en esa lucha de todos los momentos. De cada existencia fluye un algo, que tiene vida propia tras de los cuatro muros que nos secuestran a la luz del sol, a la pureza del aire. Dentro de esa gran casa de muchos, hemos ido adquiriendo el color amarillento de los infelices y el perfume de las tintas con la amarga caducidad de nuestros mejores años; ya, aunque nos abrieran la jaula, como a los pájaros cautivos, nuestro vuelo sería un batir de alas cansadas y por mucho tiempo sentiríamos la necesidad de acercarnos, de contemplar de afuera, los viejos barrotes que tantos años nos aprisionaron; volveríamos inconscientemente a esa tumba donde enterramos nuestras ilusiones, con la atracción que sienten los criminales ante el cuerpo inmolado de la víctima.

Por eso Equis, el pobre compañero que cayó gravemente enfermo, ha dejado en el aire, una estela indefinible que seguimos todos.

¿Volverá? Tiene mujer e hijos. Hace cinco años que determinó casarse, a raíz de un buen aumento, tal vez el único digno de mención, en su larga y desgraciada carrera. El carácter independiente es un mal esposo de la necesidad. De ahí, muchos de sus disgustos. Quizá nosotros, sin saberlo, comentando sus dichos o sus gestos que nos hacían gracia, contribuimos a crear le una aureola de audacia que le desniveló, y que luego, después, ninguno de los que pudieron, tuvo la valentía necesaria para rehabilitarle, sabiéndole esencialmente bueno. Que culpa tienen las nuevas vidas de su vida, de esos extravíos del carácter, purgados con la pena de las postergaciones; por la angustia de las necesidades que no pueden satisfacerse.

Ayudémosle ahora, pensamos los de abajo, cuando lo vimos padre; levantemos entre todos esa loza que sobre él, gravita, y así mémose en este último tercio de su vida; el más doloroso, porque no puede neutralizarse con las felices locuras de la juventud. Tendámosle nuestra diestra generosa; un hombre que ha vivido a nuestro lado veinte años, es casi un hermano, y en eso estábamos, cuando se enfermó.

Desde hace tres meses, en su puesto está Ene, otro hombre como él, joven todavía, pleno de ilusiones dulces; doce años en la institución y una carrera brillante. Cayó con suerte, le apoyaron;

misma pregunta del compañero la oyó esa noche en su casa, de otros labios más puros, que también saben de dolores y de necesidades...

Rígidos, severos, pero indiferentes; con un aire que delata la convicción absoluta de que el espectáculo no es nuevo, están repartidos por el zaguán, el patio y la vereda, muchos de los que fueron sus camaradas.

Van llegando los coches. Más gente extraña, más compañeros. Firman, husmean en la sala, donde los cirios parpadean proyectando sombras que se mueven y se alargan.

El rostro de cera, afilado, emerge del sudario violeta, estereotizando una contracción dolorosa.

—¡Qué distinto!

—¡Si no parece el mismo!

—El sufrimiento.

—Al Buceo.

Salen. Se agrupan en el patio, en el corredor, en la calle. Adentro se oyen sollozos contenidos, voces múltiples que intentan un consuelo; una cucharilla que se agita sistemáticamente dentro de un vaso de cristal. El movimiento recrudece.

—Dónde lo llevan?

—De pronto los llantos se desatan como a un conjuro.

—Déjenmen... ¡déjenmen... grita una voz de histérica.—Por última vez! ¡qué lo vea!—Correas; voces más fuertes, protestas más débiles. Se abre una puerta y aparece una mujer joven, apoyada en los brazos de una anciana consumida. Lloran las dos, convulsas, desoladas: de sus vestidos se han prendido dos criaturas que también gemen con angustia; alguien intenta arrancárselas. —No! no!, por última vez, que también lo vean... es su padre!

Los carga uno a uno, y los a cerca al rostro inmóvil, frío, indiferente; luego se abraza ella. Hay que arrastrarla. La anciana más dueña de sí, besa por dos veces el cadáver, se persigna, y toma a la mujer ayudándola a salir. De pronto la cuitada cuya pañoleta se enreda en algo, abre los ojos y contiene el torrente de dolor:

—¡Mire! mamá; ellos también lo querían ¡pobrecito!

Sobre una silla junto a la caja mortuoria, está efectivamente una corona grande de flores de metal: «Los empleados del... al querido compañero, etc.».

Los lloriqueos se van ahogando con los pasos. Cierran la puerta. En el patio, el personal, que se ha apiñado para sentir intensamente el drama, se aparta emocionado.

Dos hombres cubren la caja; aprietan las tuercas; un tercero recoge las flores que lleva a la carroza, las deja, y vuelve por la corona de metal con dedicatoria.

Durante ese trajín mudo de los que trabajan para sacar el cuerpo, los deudos comentan las palabras de la viuda, observando a los compañeros de tareas que van saliendo a la calle uno tras otro, tratando de no separarse en los coches.—Pobre, tiene razón ella, lo querían... ¡Qué linda

(Termina en la pág. 6)

# LETTRAS

Alberto D. Malmierca

## PAGINAS TRISTES

Para PROGRESO

triunfó. Cuando en algún momento estuvo a punto de comprometerse con una frase hiriente, en una de esas crisis de fastidio provocadas por una nimiedad cualquiera, los demás, viendo su vulgar constitución, carente de espíritu, incapaz de producir un contraste de gracia que compensara por un instante de esa monotonía diaria desesperante, lejos de azuzarle para divertirse a sus costillas, vinieron a él, y le calmaron, y le satisficieron. Por eso nunca se le sindicó como rebelde; por ello, en el trabajo empírico, fué pasando inadvertido su carácter tan irritable como el de los demás. Por eso, no se acordaron de él, más que en la hora de los repartos beneficiosos. ¡Tan contraido! tan sumiso, tan callado...! Así, con doce años, llegó a pisarle los talones al compañero de veinte; y en el instante de la enfermedad, vino a sustituirle, a ponerse práctico para prever cualquier eventualidad...

—Y, ¿cómo marcha, Equis?—dijo Ene, viendo al encuentro del que traía las noticias.

—Mal, muy mal; no hay esperanzas.

—¡No me diga!

En el relámpago de su mirada, hay dos luces de color opuesto, en las tonalidades de su voz, dos timbres de emisión distinta.—¡Pero caramba!...

El, no le quiere mal, hasta le aprecia. Deja la pluma y se queda meditando mientras el interpelado se aleja, con cierto aire de suficiencia, satisfecho de haber conmovido una «humanidad» tan grande, con unas palabras tan breves.

El sustituto no puede trabajar. Hay dos cuadros de familia que se componen, martirizándose los dos: sus hijos; los hijos del otro. Su esposa; la del cámara da enferma.—Claro, que a mí, treinta pesos más... pero ellos, ¡infelices!, con dos tercios del sueldo que él ahora goza... y eso, todavía dividido por dos... ¡Qué espanto!—se opone la cabeza con las manos, piensa, lucha con una obsesión; se debate. Vuelve

a inclinarse sobre el libro que llevaba el otro, a unir sus rasgos con los rasgos gráficos del enfermo, en una comunión absolutoria. Eso de que el que cae, será el peldaño para ascender el que le sigue, es una monstruosidad.

Todos podemos triunfar juntos, puesto que luchamos juntos. Todos debemos...

A pocos metros suyo, se han reunido súbitamente varios compañeros. Una noticia tirada como una piedra en el agua, va produciendo círculos concéntricos que se agrandan por momentos. Ahora hay más de treinta en derredor.

—¡Qué lástima!

—¿Y cuándo?

—¿Es posible?

El sustituto pega un brinco también.

—¿Qué es, ché? ¿Qué pasa?

—Equis...

—¿Qué...?

—Murió.

—¡Murió!...

—Hace una hora.

El silencio trágico proyecta sobre una tela invisible, la película del que se fué. Las caras pálidas, los ojos engrandecidos por la proyección obsesionante de aquella vida que culminó.

—¿Y la madre?

—¿Y su mujer?

—¿Y los hijos? ¿Cuántos dejó?

—Tres. El menor de pecho; como el mio—dice un joven alto con los ojos nublados, tirando un cigarrillo, al que pretende inculpar de la irritación de sus lagrimales.

—¡Cinco bocas!—agrega otro, dirigiéndose sin querer a Ene—y una pensión irrisoria para todos!

El sustituto baja la vista, y al hacerlo, nota una manchita oscura sobre la solapa de su saco. Echa mano al pañuelo, pero al observar que le miran, intenta a lejarse.

—¡Che, fulano,—le grita uno, con el tono más despreocupado—y ahora ese puesto te corresponde a ti?

La interrogación es brutal ante ese trance, y sin embargo, la

## El árbol

Se levanta a lo lejos,  
como un signo de admiración  
en la página verde del paisaje,  
con sus desnudas ramas hacia el sol;  
parece que se mira su tristeza  
en el dorado espejo de la tarde.

Paysandú

Manuel Benavente

(Viene de la pág. 5).

corona le han traído!

Los empleados en la vereda, sombrero en mano, hacen también su comentario.

--Che, ¿y Fulano no venía?

—Sí, pero lo desafió Zutano para una partida de ajedrez.

—¿Y esa corona cuánto cuesta?

—Andá a saber!... Todo lo hacen sin consultar...

Las palabras se cortan; varios corren a tomar el ataúd mientras allá, dentro de la casa los gritos se vuelven más estridentes; más angustiosos.

Alberto D. Malmierca

### Notas Rurales

#### La huerta en Setiembre

Es uno de los meses de más tarea en la huerta, entre las cuales debemos destacar las carpidas, a las que es necesario de dedicar preferente atención, para evitar que los yuyos que surgen en abundancia en esta época, dañen las plantas.

Se pueden sembrar en almácigo al aire libre Espárragos, Lechuga, Coliflor, Repollo, Apio y también si el lugar es abrigado o no muy bajo, Tomate, Berenjena, Alquequenje, Pimientos y Ajies. De asiento Zapallos, Zapatitos tiernos, Pepinos, Porotos de variedades precoz, Maíz dulce, Achicoria, Remolacha, Salsifi, Espinaca, Acelga, Acedera, Col-Nabo, Col-Ravé, Perifolio y Perejil, siendo conveniente para evitar riesgos de las heladas tardías que los cinco mencionados

en primer término, se ubiquen en lugares abrigados. También pueden plantarse Balates dulces, con lo cual se obtendrán plantas más vigorosas y productivas que plantando mudas o guías de esta misma planta.

Se continúa la plantación de Papas y se trasplantarán de los almácigos, aquellas plantas que tengan un desarrollo conveniente.

Se aporcan y luego se colocan ramas o varas en las Arbejas que estén próximas a florecer.

Cuando las Frutillas estén por fructificar, es muy conveniente poner alrededor de las plantas paja o pasto seco con el objeto de que las frutas se mantengan limpias y sanas, y también al mismo tiempo para conservar la humedad en el suelo.

Las semillas de Pimiento, como otras que demoran en nacer, conviene ponerlas un día en remojo para que germinen antes.

En fin: al hacer las plantaciones de melones, Pepinos, Zapallos y Tomates, debe tenerse la precaución de colocar bien separados estos cultivos, para que no se «crucen», lo cual desmerece la calidad de los frutos.

### Foto Ledo

En los primeros días del próximo mes de Octubre su ausentará para la Capital el señor Fausto Ledo.

Con este motivo hace saber a las personas que tengan trabajos fotográficos a retirar, se apresuren a hacerlo antes del 30 del actual.

### El camino Sarandí del Yi-Colonia Rossell

#### Expropiaciones decretadas

La Dirección de Topografía del Ministerio de Obras Públicas publica un edicto en los periódicos de Durazno, según el cual han sido decretadas por el Consejo Nacional de Administración las siguientes expropiaciones, con destino al camino Sarandí del Yi-Colonia Rossell y Rius:

Pedro Chiappara, 500 mts. cuadrados; José María Chiapara, 120 mts. cuadrados; Esteban Chiappara, cuatro fracciones con 6.163 mts. cuadrados, 1 hect. 2.600 mts. cuadrados, 561 mts. cuadrados y 5 hect. 3965 mts. cuadrados respectivamente; Suc. Leonardo Astiazarán, 2 hect. 8.652 mts. cuadrados; Luisa Mederos de Barranque dos fracciones con 8.582 y 9.845 metros cuadrados respectivamente; Miguel Mederos 4.644 mts. cuadrados; Isidoro Mederos y Suc. Juliana Baldomera Mederos de Pérez, 2 hect. 7.682 mts. cuadrados; Suc. Leonardo M. Astiazarán 5 hect. 3590 mts. cuadrados; Suc. Luciano Blanco, tres fracciones con 8 hect. 6.068 mts., 4.163 y 1.260 mts. cuadrados respectivamente; Emilia Ferber de Pereira dos fracciones con 8 hect. 8.253 mts. y 7.654 mts. cuadrados respectivamente; Suc. Leonardo M. Astiazarán, 5 hect. 42 metros cuadrados; Suc. Pantaleón Astiazarán, 3.305 mts. cuadrados; Irene

cio y Damián González, 2 hect. 5736 mts. cuadrados; Suc. Ramón E. Gutiérrez, 2 hect. 2.609 mts. cuadrados; Suc. Graciano Corte, 5 hect. 2011 mts. cuadrados; y Tomasa Lamadrid de Vázquez, 2 hect. 5.645 mts. cuadrados.

### Notas de Policía

#### Traslado del Sub-Comisario Urbano

Ha sido trasladado para la Capital departamental el Sub-Comisario de esta novena sección urbana, señor Eleuterio Amaro.

Funcionario correcto y cumplidor de sus obligaciones, el señor Amaro gozaba en esta localidad de general aprecio.

En su remplazo ha sido designado el Sub-Comisario de la primera sección urbana, señor Sábadito Decedo, quién ya se hizo cargo de su puesto.

#### Otros traslados

En uno de los últimos acuerdos de la Presidencia de la República con el señor Ministro del Interior, se decretó el traslado de los siguientes funcionarios policiales de este Departamento:

Al Escribiente de la primera rural, señor Domingo Moreira (hijo) a la cuarta sección urbana y al de ésta señor Desiderio Romero a la primera. Al Comisario de la primera rural, señor Alcides Zarza a la segunda rural y al de ésta, señor Leopoldo Rossi a la primera.

# CASA "EL GALANTE"

## TIENDA Y MERCERIA

**Calle Ituzaingó frente al Hotel Camarano**

**Combate la crisis vendiendo a mitad de costo.**

Medias para niños desde  
• • señoras •  
• de seda desde  
• con talón en punta desde

\$ 0.12  
• 0.12  
• 0.40  
• 0.55

Calcetines para trabajo a  
Mamelucos desde  
Lámparas para luz eléctrica a

• 0.10  
• 0.80  
• 0.40

**No confundir: Todo el mundo a la casa EL GALANTE, calle Ituzaingó frente al Hotel Camarano.**

**Wanderers 3 Sarandi 1**

En el field oficial y bajo el control del señor Antonio D. Gorón, cumplieron el último domingo su compromiso en el Campeonato «Casa Mailhos», los primeros teams de albi-rojos y bohemios.

A la hora indicada y previo los hurras de práctica, los conjuntos se alistaron en la siguiente forma:

**WANDERERS:** A. Almandoz; T. Lungo y R. Márquez; E. Rfos, J. C. Aguerrondo y A. Techera; G. Paz, L. Almandoz, J. M. Ferriso, I. Corte y B. Fernández.

**SARANDI:** E. Aparicio; J. Montano y J. M. Sosa; C. Protasio, J. Viola y J. Rojas; D. Rodríguez, M. Maggio, O. Aparicio, M. González y P. Finomore.

El match tuvo un primer cuarto de hora sumamente movido, en el que Wanderers se destacó por su extraordinario empuje y codicia. Después el juego se hizo más lento y faltó de interés, quizás a causa del día excesivamente pesado.

Un tiro penal concedido no muy acertadamente por el árbitro, originó la apertura del score a favor de los bohemios. Poco más tarde Ferriso volvió a mover el tanteador, marcando para su team el segundo tanto de la tarde.

Sin variantes finalizó la primera mitad.

Vueltos los jugadores al field, el juego continúa desarrollándose con lentitud y falta casi absoluta de técnica, accionando los integrantes de ambos teams individualmente.

Sarandí se muestra un poco más empeñoso que en la primera etapa, llegando a presionar, por momentos, sobre las últimas líneas bohemias. Anotamos entonces un violentísimo tiro de Aparicio que encontró el horizontal y un schot corto de González que rebotó en Almandoz, cuando ya se coreaban los tantos.

Pero la suerte estaba echada. Y mientras Sarandí conquistaba su único tanto por intermedio de González, Ferriso dió cifras definitivas al score anotando para Wanderers su tercer tanto.

El encuentro en general fue pobre en jugadas de interés y su resultado un poco excesivo. La mínima ventaja a favor de los bohemios, hubiera expresado más fielmente los merecimientos que los conjuntos expusieron en el campo.

Gorón, actuó a satisfacción.

**Libertad 1 Nacional 0**

Albos y tricolores tuvieron a su cargo el match oficial de segunda división.

Ofrecieron una lucha pareja y entusiasta, que finalizó con la victoria de los capitaneados por Marotta, por el score que luce en el epígrafe.

Nacional accionó mejor que su ocasional adversario en el primer half-time, haciendo lo propio Libertad en el período

**DEPORTE**

final en el que obtuvo su único tanto.

Arbitró con su característica corrección el Ing. Astiazarán y los teams formaron así:

**LIBERTAD:** G. Olivera; F. Cortés y A. Cáceres; J. Alvarez, A. Pisano y A. Perna; E. Revelo, R. Marotta, M. Louzao, J. L. Pons y P. Vidarte.

**NACIONAL:** I. Torres; N. Fernández y A. Vique; C. Duarte, A. Marquez y F. Ferreira; R. Fernández, J. Vila, R. Fernández, O. Goyén y J. Itzaiña.

**El dia de la Educación Física**

*Se celebrará el 30 de Octubre*

De acuerdo con una resolución superior, que tiene carácter general, el domingo 30 de Octubre próximo se celebrará en nuestra Plaza de Deportes

Nacional.

La conocida potencialidad de estos dos teams y la inmejorable colocación que ambos mantienen en la tabla de posiciones, darán sin ninguna duda a la lucha de mañana los caracteres todos de una contienda clásica.

Difícil resulta de antemano pronosticar un vencedor. Los albos poseen este año un conjunto sumamente parejo y homogéneo, absolutamente capaz de hacer suyos los honores de la victoria. Wanderers, por su parte, sin marcar los mismos puntos que su ocasional adversario de mañana, tiene un team muy fuerte, valiente y aguerrido, que muy bien puede también inclinar el tanteador a su favor.

Estamos pues en presencia de un encuentro interesante,

**La salud moral e intelectual de los pueblos**

•Es deber primordial de los hombres de gobierno defender la raza, luchar encarnizadamente contra el alcoholismo, contra las enfermedades de trascendencia social y proteger y amparar ampliamente los deportes. La fuerza y el vigor físico son el vaso donde se cultiva la salud moral e intelectual de los pueblos.

*Arturo Alessandri*

da división: Libertad y Sarandí.

Se trata de dos teams de muy buena actuación en la presente temporada, por lo que el cotejo de mañana resultaría verdaderamente interesante y reñido.

El referato estará a cargo del Ing. Julián A. Astiazarán.

**Sobre natación**

*(M. Rodriguez)*

Cuando el aficionado se inicia en este sport, el estilo primero que debe emplear es el llamado de «pecho» que consiste en nadar imitando los movimientos que efectúa la rana en el agua.

Más tarde, cuando ya domina el estilo anterior debe emplear el titulado de «espalda» que como el anterior tiene la virtud de desarrollar el pecho, los biceps y dorsales.

Para las carreras de natación de corta distancia debe emplearse el llamado de «brazo», haciendo describir a los pies un movimiento parecido al de un hélice.

Este último movimiento llamado también «crovol» permite que el cuerpo avance con velocidad, pues los pies cortan el agua haciendo las veces de propulsores.

En las largas distancias se emplea el llamado «costado» o «americano», estilo que permite al cuerpo mantenerse con relativa comodidad, haciendo menos pesado el esfuerzo.

**Sastrería El Figurín**

**De DALMIRO C. RODRIGUEZ**



Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitiéndose en ella será Vd. nuestro mejor propagandista.

**Sarandi del Yi**

el día de la Educación Física.

Con este motivo el Director de la citada Plaza organiza para aquella fecha un interesante festival atlético, que tendrá probablemente el siguiente programa:

**Sección Varones**

1.º—Campeonato Relámpago de Basket-ball.

2.º—Campeonato Relámpago de Volley-ball.

3.º—Carrera de postas (400 metros).

4.º—Saltos alto y largo, con impulso.

5.º—Lanzamientos de Bala y Jabalina.

6.º—Juegos para niños y Gimnasia de conjunto.

7.º—Asaltos de sable entre niños.

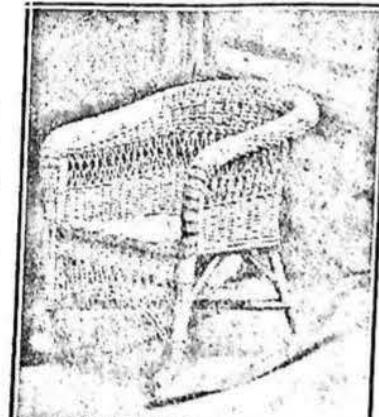
**Los matches de mañana****Primera División**

De acuerdo con el fixture, mañana deberán enfrentarse en el field oficial los teams representativos de Wanderers y

**Telésforo Alvarez**

Hace toda clase de trabajos en mimbre. Canastos, Sillones, Costureros, Juegos para hall y composturas en general.

**Calle Oribe N.º 31.**  
**Sarandi del Yi.**



OFICINA  
Ituzaingó y Pereira

# PROGRESO

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

Porte Pagado

CONCEJO  
26 DE OCTUBRE  
DIRECTOR: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### El beso

Nos era familiar aquel paisaje.  
La senda, el bosque cubriendo el arroyuelo...  
El viejo tronco tirado entre el follaje  
Sumido siempre en su incambiante sueño...

Y, más en lo hondo de la selva umbría,  
Aquel rugoso arbusto centenario  
Que, tembloroso, sus brazos extendía  
Cual un viejito chocho, vacilando...

Recuerdas?... Fué fugaz aquel momento,  
¡Llenó en cambio, una vida, un Universo!  
En éxtasis quedó todo el paisaje.

Detuvo su corriente el arroyuelo  
Y en esa soledad casi salvaje  
Yo te santifiqué con aquel beso.

Remigio Astiazurán

### LO QUE DICTA LA MODA

Como consecuencia de la difícil situación financiera porque atravesamos, se ha adoptado para diversos actos, el traje de sport.

Estos trajes, que se distinguen por lo práctico y el reducido costo que demanda su confeción, no desentonan en ningún momento, y deben quizás su mayor éxito a que el deporte ha adquirido un lugar prominente en todas las actividades y a todas las horas.

Los vestidos son sencillos, casi siempre de una pieza, de corte carente de complicaciones, pero, claro está, hechos de manera que éstos pueden servir para varias ocasiones.

Aunque también gozan de cierta aceptación las faldas y las blusas separadas.

En cuanto a las blusas, no hay marcadas preferencias. Se las usa de todas clases, sencillas y de más vestir y en una inniensa variedad de telas, tales como seda, piquet, toile de soie, shantung, limón plumetis pointille, tejidas en lanas como sweaters o en jersey de diferentes tipos.

Los cinturones, que continúan en boga, y a los que se les han agregado nuevas fantasías, se colocan sobre las blusas o debajo de los trajes de deportes.

### NUPCIALES

Hoy se realizará el enlace de la señorita Tita Vila Goyen con el señor Juan Luis Nell.

Actuarán como testigos por parte de la gentil contrayente los señores Pedro L. Nell y Gilberto M. Coyén y por parte del novio los señores Ricardo Osinaga y N. Burgos.

La ceremonia se efectuará en la mayor intimidad debido al dueño de la familia de la novia.

### RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Desiderio-Pellegrino celebra el advenimiento de un hermoso varoncito.

### CINE TEATRO PERNA

Las carteleras de este Cine anuncian para mañana:

«El artista» y «La ciudad automática», películas de hilaridad. «El valiente», extraordinario film, totalmente hablado en castellano.

Un valiente! Un hombre de una sola pieza! No hubo prisión que rompiera su silencio ni castigo que quebrantara su resolución de no revelar su identidad... Condenado a muerte, y tiene una madre y una hermana... ¿Para qué hacerlas sufrir a ellas? El que va a morir lleva su drama en el alma... Mató! Asesinó! Pero vosotros que condenáis por oficio, ¿sabréis acaso algún día el drama interior de un condenado a muerte?

Juan Torena y Angelita Benítez son los intérpretes principales.

### CINE CLUB SARANDI

Mañana exhibirá este Cinema: «Más esposas de la cuenta», joya farsa.

«Que lata la serenata», dibujos cómicos.

«La voluntad del muerto», interpretación extraordinaria de Lupita Tovar y Antonio Moreno.

Una obra maestra del «Grand guignol» hablada en Español por los más famosos artistas de la

### Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Varela, entre Sarandí e Ituzaingó.

Sarandí del Y.

## En la casa El Galante

DONDE UN PESO VALE DOS ENCONTRARA CAMISAS DE PLANCHA A \$ 1.05 Y GORRAS DE CASIMIR A \$ 0.55.

Casa EL GALANTE

Frente al Hotel Camarano

raza! Espectáculo de misterio es calofriante, de emoción dramática irresistible! Su intriga novelesca encierra un misterio indescifrable, y el espectador, confundido por un sinnúmero de alternativas desconcertantes, llega hasta la escena misma del desenlace, sin saber cual será la solución del apasionante enigma! Como obra de emoción, señala un éxito sin precedentes dentro del cine hablado.

### ENFERMOS

Es delicado el estado de salud de la señora Bernarda Ledesma de Piriz.

—Guarda cama el señor Juán M. Astiazarán.

### VIAJEROS

Regresaron de Durazno el se

ñor David Noriega y su esposa señora Elia Camarotte Vives de Noriega.

—Fué nuestro huésped el Inspector Departamental de Pesas y Medidas, señor Adolfo Gamou.

—Regresaron de Treinta y Tres el señor José Ma. Munilla Gozáñez y su esposa señora Chós Chós García de Muniña.

—De igual punto el señor Faustino Peraza de León.

### Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca si esquina Baile.

Sarandí del Y.

## Cinematográficas

Continuando la serie de películas extraordinarias que el Cine Teatro Perna está ofreciendo a nuestro público, el domingo 2 del entrante Octubre se exhibirá la superproducción hablada en español, «TODO POR SU HIJO o ESCLAVAS DE LA MODA».



Dos amores; amor de madre y amor de novia... Uno frente a otro, dramáticamente... Humanos los dos, sinceros ambos, plantean un conflicto de pasiones que toca las almas con un soplo de pasión avasalladora... Mujer frente a mujer, y hombre frente a dos pasiones sagradas: la madre y la novia... Tal, en síntesis, el eje novelesco de «Esclavas de la Moda», drama social lujoso y espectacular, que nos muestra el más deslumbrante desfile de modas que jamás se haya visto sobre la pantalla, exhibiéndonos las últimas creaciones de los grandes modistas de Nueva York y París...

Próximamente: «El Precio de un beso», con José Mojica.